

PL Składany wózek transportowy

Instrukcja montażu i obsługi

- 1. Sprawdzić zawartość opakowania (rys. 1).
- 2. Ustawić wózek transportowy spodnią stroną do góry na miękkim podłożu.
- 3. Zamontować rolki (A) przy przedniej krawędzi wózka (rys. 2), stosując po cztery śruby (C).
- 4. Zamontować rolki hamujące (B) w tylnej części pod uchwytem (F) (rys. 2).
- 5. Przymocować uchwyty paska (D) po spodniej stronie wózka, stosując po jednej śrubie (E) (rys. 2).
- 6. Odwrócić wózek transportowy i postawić na rolkach.
- 7. Docisnąć paląk zabezpieczający (G) stopą i rozkładać uchwyt (F) aż do słyszalnego zatrzaśnięcia (rys. 3). Aby złożyć uchwyt, należy ponownie docisnąć stopą paląk zabezpieczający.
- 8. Aby otworzyć kieszeń na drobne akcesoria (H), należy zwolnić przycisk (I).

Wskazówki bezpieczeństwa

- Nie przeciążać wózka. Przestrzegać ciężaru ładunku określonego na tabliczce znamionowej!
- W miarę możliwości układać ładunek na płasko.
- Przemieszczać wózek transportowy tylko wtedy, gdy uchwyt jest zatrzaśnięty.
- Podczas parkowania wózka transportowego zawsze aktywować rolki hamujące.
- Unikać szybkiej jazdy po zakrętach.
- Zabezpieczać ładunek odpowiednimi pasami mocującymi.
- Nie przewozić ludzi.
- Trzymać z dala od dzieci. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.

SLO Zgibno transportno sredstvo

Montaža in navodila za uporabo

- 1. Preverite vsebino embalaže (slika 1)
- 2. Prevozno sredstvo postavite na mehko podlago tako, da je spodnja stran obrnjena navzgor.
- 3. Kolesa (A) pritrdite s štirimi vijaki (C) pod sprednji rob vozila (slika 2).
- 4. Zavorni valj namestite na zadnjo stran pod ročaj (F) (slika 2).
- 5. Vodiča za pasove (D) pritrdite vsakokrat s po enim vijakom (E) na zadnjo stran vozila (slika 2).
- 6. Obrnite prevozno sredstvo in ga postavite na kolesa.
- 7. Z nogami pritisnite na varnostno streme (G) in dvignite ročaj (F) dokler ne slišite, da je zaskočil (slika 3). Da spustite varnostno streme ponovno pritisnite na varnostno streme.
- 8. Da odprete torbo z drobnim deli (H), pritisnite tipko (I).

Varnostna opozorila

- Vozila ne smete preobremeniti. Pazite na težo tovora, ki je označena na tablici za tip vozila.
- Če je možno naložite tovor v ravni legi.
- Prevozno sredstvo premikajte, ko ročaj zaskoči.
- Za zaustavitev prevoznega sredstva vedno vključite oba zavorna valja.
- Izognite se hitrim vožnjam v ovinkih.
- Tovor zaščitite s primernimi pasovi.
- Ne prevažajte oseb.
- Hraniti izven dosega otrok. Hranite izven dosega otrok.

SK Sklápací prepravný vozík

Návod na montáž a obsluhu

- 1. Skontrolujte obsah balenia (obr. 1)
- 2. Prepravný vozík položte na mäkký podklad spodnou stranou smerom nahor.
- 3. Koleska (A) namontujte každé pomocou štyroch skrutiek (C) pod prednú hranu vozíka (obr. 2).
- 4. Koleska s brzdami (B) namontujte pod zadnou stranou pod rukoväť (F) (obr. 2).
- 5. Oká na pásy (D) upevnite každé pomocou jednej skrutky (E) na spodnej strane vozíka (obr. 2).
- 6. Prepravný vozík otočte a postavte na koleska.
- 7. Zaisťovací stmeň (G) stlačte nohou smerom nadol a rukoväť (F) vyklápajte smerom nahor, kým počutelné nezapadne (obr. 3). Ak chcete rukoväť zložiť, opätovne stlačte zaisťovací stmeň smerom nadol.
- 8. Ak chcete otvoriť tašku na drobné súčiastky (H), povoľte tlačidlo (I).

Bezpečnostné pokyny

- Vozík nepreťažujte. Dodržiavajte hmotnosť nákladu uvedenú na typovom štítku.
- Náklad stohujte pokiaľ možno plošne.
- Prepravným vozíkom pohybuje len v prípade, že rukoväť je zapadnutá do svojej polohy.
- Na odstavenie prepravného vozíka aktivujte vždy obe koleska s brzdami.
- Vyhybajte sa rýchlemu pohybu v zákrutách.
- Náklad zaistite vhodnými upínacími pásmi.
- Neprepravujte osoby.
- Zabráňte prístupu detí k vozíku. Skladujte mimo dosahu detí.

TR Katlanabilir taşıma arabası

Montaj ve kullanma talimatı

- 1. Ambalaj içeriğini kontrol ediniz (Şekil 1)
- 2. Taşıma arabasını alt kısmı yukarı gelecek şekilde yumuşak bir zemin üzerine koyunuz.
- 3. Tekerlekleri (A) 4'er vidayla (C) arabanın ön kenarının altına monte ediniz (Şekil 2).
- 4. Fren makaralarını sapın (F) altında arka tarafın altına monte ediniz (Şekil 2).
- 5. Kayıu takma yerlerini (D) 1'er vidayla (E) arabanın alt tarafına sabitleyiniz (Şekil 2).
- 6. Taşıma arabasını çeviriniz ve tekerleklerin üzerine getiriniz.
- 7. Emniyet demirine (G) ayaklarınızla basınız ve sapı (F) duyulur şekilde yerine oturana kadar yukarı kaldırınız (Şekil 3). Sapı tekrar açmak için emniyet demirine yeniden basınız.
- 8. Küçük parça cebini (H) açmak için dütmeye (I) basınız.

Emniyet bilgileri

- Arabayı ağırı yüklemeyiniz. Model levhasındaki yükleme atırılımını dikkate alınız.
- Yükleri mümkün olduğunca düz istifleyiniz.
- Ancak sap duyulur şekilde yerine oturmuşsa, taşıma arabasını hareket ettiriniz.
- Taşıma arabasını yerine kaldırırken daima fren makaralarını devreye sokunuz.
- Hızlı viraj almaktan kaçınınız.
- Yükü alete uygun tutturma kayıılarıyla emniyet altına alınız.
- Bu araba ile insan taşımayınız.
- Çocuklardan

Abb. 1

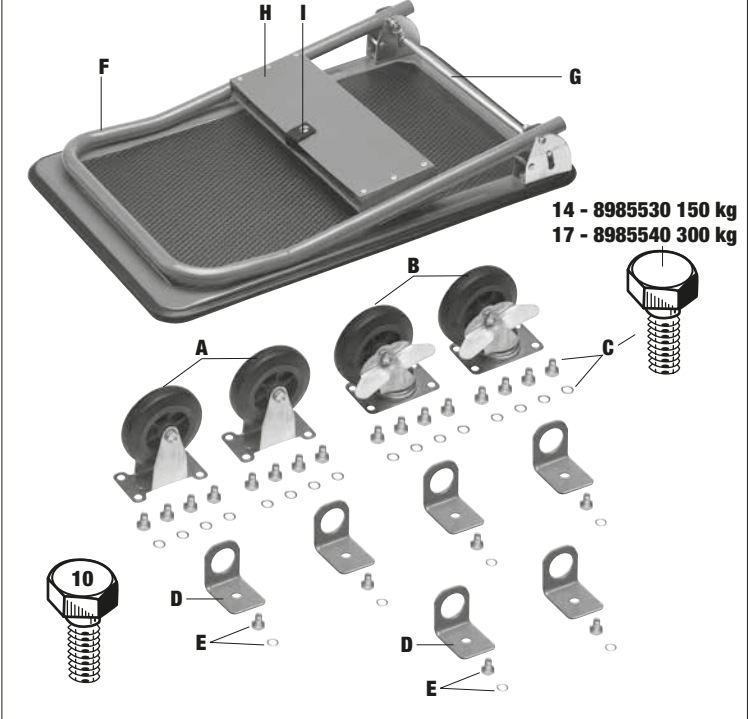


Abb. 2

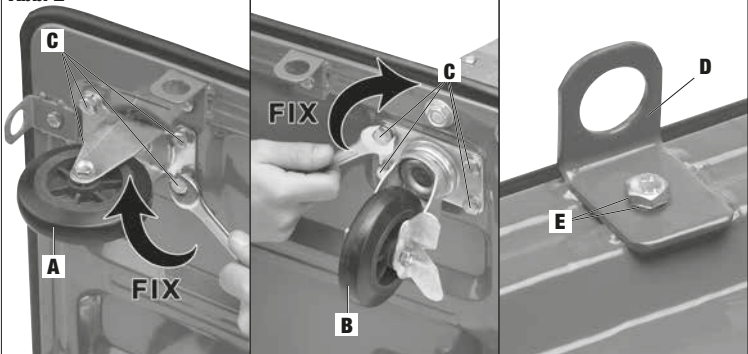


Abb. 3



Incl. 2x
Nr. 8985530: 10 + 14 mm
Nr. 8985540: 10 + 17 mm



- D Klappbarer Transportwagen
- BG Сгъваема транспортна количка
- CZ Sklápěcí přepravní vozík
- E Carro de transporte plegable
- F Chariot à bascule
- GB Folding transportation cart
- GR Αναδιπλωνόμενο καρότσι μεταφοράς
- H Összecsukható szállítókocsi
- HR Rasklopiva transportna kolica
- I Carrello di trasporto ribaltabile
- NL Opklapbare transportwagen
- P Carrinho de transporte articulável
- PL Składany wózek transportowy
- SK Sklápací prepravný vozík
- SLO Zgibno transportno sredstvo
- TR Katlanabilir taşıma arabası

D Klappbarer Transportwagen

Montage- und Bedienungsanleitung

- Packungsinhalt überprüfen (Abb. 1)
- Transportwagen auf einer weichen Unterlage mit der Unterseite nach oben ablegen.
- Rollen (A) mit je vier Schrauben (C) unter der Vorderkante des Wagens montieren (Abb. 2).
- Bremsrollen (B) unter der Hinterseite unterhalb des Handgriffs (F) montieren (Abb. 2).
- Gurt-Ösen (D) mit jeweils einer Schraube (E) an der Wagenunterseite befestigen (Abb. 2).
- Transportwagen drehen und auf die Rollen stellen.
- Sicherungsbügel (G) mit dem Fuß niederdrücken und den Handgriff (F) hochklappen bis er hörbar einrastet (Abb. 3). Zum Abklappen des Handgriffs den Sicherungsbügel erneut niederdrücken.
- Zum Öffnen der Kleinteiletasche (H) Druckknopf (I) lösen.

Sicherheitshinweise

- Wagen nicht überladen. Ladungsgewicht auf dem Typenschild beachten.
- Ladung möglichst flach stapeln.
- Transportwagen nur bewegen, wenn der Griff eingerastet ist.
- Zum Abstellen des Transportwagens immer beide Bremsrollen feststellen.
- Schnelle Kurvenfahrten vermeiden.
- Ladung mit geeigneten Spanngurten sichern.
- Keine Personen befördern.
- Von Kindern fernhalten. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Wartung und Lagerung

- Häufige Überprüfung des Zustandes der Räder und Verbindungselemente verhindert das Brechen von Teilen
- Wenn Sie defekte Teile ersetzen, müssen die zu ersetzenden Teile zugelassen sein
- Lose Schrauben sollten festgezogen werden
- Lagern Sie den Plattformwagen nur innerhalb von Gebäuden, um Rost zu vermeiden
- Wenn nötig, schmieren Sie die Lager und Radaufhängung der Räder
- Bitte bewahren Sie das originale Typenschild auf

F Chariot à bascule

Instructions de montage et mode d’emploi

- Contrôler le contenu du colis (ill. 1)
- Retourner le chariot sur un support mou afin d’avoir la face inférieure vers le haut.
- Avec les quatre vis (C) monter les roulettes sous le bord avant du chariot (ill. 2).
- Monter les roulettes avec frein sur la face inférieure en dessous de la poignée (F) (ill. 2).
- Fixer les oeillets (D) avec chaque fois une vis (E) sur la face inférieure du chariot (ill. 2).
- Retourner le chariot et le poser sur les roulettes.
- Abaisser le circlip (G) avec le pied et relever la poignée (F) jusqu’à entendre le bruit de l’enclenchement (ill. 3.). Pour rabaisser la poignée, abaisser de nouveau le circlip.
- Pour ouvrir le sac à accessoires (H) desserrer le bouton à pression (I).

Consignes de sécurité

- Ne pas surcharger le chariot. Respecter le poids de charge indiqué sur la plaque signalétique.
- Empiler la charge à plat.
- Ne déplacer le chariot que si la poignée est enclenchée.
- Pour arrêter le chariot, utiliser toujours les deux roulettes à frein.
- Eviter de prendre les virages brusquement.
- Sécuriser la charge avec des sangles de serrage appropriées.
- Ne transporter aucune personne.
- Tenir les enfants

HR Rasklopiva transportna kolica

Uputa za montažu i uporabu

- Pregledajte sadržaj pakovanja (slika 1)
- Transportna kolica postavite na mekanu podlogu okrenuta sa donjom stranom prema gore.
- Kotače (A) montirajte sa četiri vijka (C) ispod prednjeg ruba kolica (slika 2).
- Kočne kotače montirajte ispod stražnje strane ispod ručke (F) (slika 2).
- Remen s ušicama (D) sa po jednim vijkom (E) pričvrstite na donjem dijelu kolica (slika 2).
- Okrenite transportna kolica i postavite ih na kotače.
- Sigurnosni stremen (G) pritisnite sa nogom i isklopite ručku (F) dok se čujno ne uklopi (slika 2). Za isklapanje ručke ponovno pritisnite sigurnosni stremen.
- Za otvaranje torbe sa malim dijelovima (H) popustite dugme na stiskanje (I).

Sigurnosne upute

- Kolica nemojte pretrpati. Obratite pozor na težinu tereta naznačenoj na označnoj pločici.
- Teret po mogućnosti nisko posložite.
- Transportna kolica pokrenite samo ako se uklopila ručka.
- Za odlaganje transportnih kolica uvijek aktivirajte obadva kočna kotača.
- Izbjegavajte brzu vožnju u krivinama.
- Teret osigurajte sa prikladnim steznim remenima.
- Nemojte prevoziti osobe.
- Držati dalje od djece. Pohranite izvan dometa djece.

BG Сгъваема транспортна количка

Упътване за монтаж и обслужване

- Проверете съдържанието на опаковката (фиг. 1)
- Поставете транспортната количка върху мека основа с долната страна нагоре.
- Монтирайте колелата (А) с по четири винта (С) под предния ръб на количката (фиг. 2).
- Монтирайте спирачните колела (В) под задната страна под ръкохватката (F) (фиг. 2).
- Закрепете халките за колана (D) с по един винт (Е) от долната страна на количката (фиг. 2).
- Обърнете транспортната количка и я поставете върху колелата.
- Натиснете с крак фиксиращата скоба (G) надолу и повдигнете ръкохватката (F) нагоре, докато се фиксира с щракване (фиг. 3). За прибиране на ръкохватката отново натиснете фиксиращата скоба надолу.
- За да отворите джоба за дребни части (H), освободете натискащото се копче (I).

Инструкции за безопасност

- Не претоварвайте количката. Спазвайте теглото на товара върху фабричната табелка.
- Подредете товара възможно най-ниско.
- Движете транспортната количка, само когато дръжката е фиксирана.
- За спиране на транспортната количка винаги задействайте двете спирачни колела.
- Избягвайте бързо движение на завоите.
- Фиксирайте товара с подходящи стягащи колани.
- Не транспортирайте хора.
- Да се държи далече от деца. Да се съхранява недостъпно за деца.

GB Folding transportation cart

Assembly and operation instructions

- Check the contents of the package (Figure 1)
- Place the cart upside down on a soft surface.
- Mount the castors (A) using four screws per castor (C) under the front edge of the cart (Figure 2).
- Mount the brake castors under the rear edge below the handle (F) (Figure 2).
- Fix the belt eyes (D) with one screw each (E) to the underside of the cart (Figure 2).
- Turn the cart over and stand it on its castors.
- Press the securing bar (G) down with your foot and fold the handle (F) up until it clicks audibly into place (Figure 3). To fold the handle down again, press the securing bar again.
- To open the small item carry bag (H) use the press stud (I).

Safety notes

- Do not overload the cart. Observe the loading weight detailed on the type plate.
- Stack the load as flat as possible.
- Only move the cart when the handle is secured.
- Always activate both brake castors when parking the cart.
- Avoid taking curves quickly.
- Secure the load with suitable straps.
- Do not transport people.
- Keep away from children. Store out of the reach of children.

I Carrello di trasporto ribaltabile

Istruzioni di montaggio e d'uso

- Controllare il contenuto della confezione (fig.1)
- Appoggiare il carrello su una superficie morbida con il lato inferiore rivolto verso l’alto.
- Montare le ruote (A), con quattro viti (C) ciascuna, sotto il bordo inferiore del carrello (fig.2).
- Montare i rulli frenanti sotto il lato posteriore dell’impugnatura (F) (fig.2).
- Fissare gli occhielli per le cinghie (D), con una vite (E) ciascuno, sul lato inferiore del carrello (fig.2).
- Ruotare il carrello e appoggiarlo sulle ruote.
- Schiacciare con il piede la staffa di sicurezza (G) e sollevare l’impugnatura (F) finché non si sente che scatta in posizione (fig.3). Per chiudere l’impugnatura si deve premere nuovamente la staffa di sicurezza.
- Per aprire la tasca per minuterie (H) sbloccare il pulsante (I).

Indicazioni di sicurezza

- Non sovraccaricare il carrello. Osservare il carico massimo riportato sulla targhetta dei dati tecnici.
- Impilare il carico quanto più possibile in piano.
- Muovere il carrello di trasporto solo quando l’impugnatura è scattata in posizione.
- Per posteggiare il carrello di trasporto si devono attivare sempre i due rulli frenanti.
- Evitare di andare troppo veloci in curva.
- Fissare il carico con cinghie adeguate.
- Non trasportare persone.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini. Conservare lontano dalla portata dei bambini.

CZ Sklápěcí přepravní vozík

Návod na montáž a obsluhu

- Zkontrolujte obsah balení (obr. 1).
- Přepravní vozík položte spodní stranou nahoru na měkkou podložku.
- Kolečka (A) namontujte pod přední hranu vozíku vždy 4 šrouby (C) (obr. 2).
- Kolečka s brzdou namontujte pod zadní stranu pod rukojeť (F) (obr. 2).
- Oka na popruhy (D) upevněte vždy jedním šroubem (E) na spodní straně vozíku (obr. 2).
- Přepravní vozík otočte a postavte na kolečka.
- Bezpečnostní oblouk (G) zatlačte nohou dolů a rukojeť (F) vyklopte nahoru, dokud slyšitelně nezapadne (obr. 3). Ke sklopení rukojeti opatrně zatlačte bezpečnostní oblouk opět dolů.
- K otevření kapsy na drobné díly (H) uvolněte tlačítko (I).

Bezpečnostní pokyny

- Vozík nepřetěžujte. Respektujte hmotnost nákladu uvedenou na typovém štítku.
- Náklad stohujte pokud možno ploše.
- Přepravní vozík posouvajte pouze tehdy, pokud je rukojeť zajištěná.
- Při odstavení přepravního vozíku vždy aktivujte obě kolečka s brzdou.
- Vyhýbejte se rychlým jízdám do zatáček.
- Náklad zajištěte vhodnými upínacími pásy.
- Nepřepravujte žádné osoby.
- Držte mimo dosah dětí. Uložte mimo dosah dětí.
- Da se dържи далече от деца. Да се съхранява недостъпно за деца.

GR Αναδιπλώνόμενο καρότσι μεταφοράς

Οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης

- Ελέγξτε το περιεχόμενο της συσκευασίας (εικ. 1).
- Ακουμπήστε το καρότσι σε μαλακιά επιφάνεια με την κάτω πλευρά προς τα επάνω.
- Στερεώστε τους τροχούς (Α) με ανά τέσσερις βίδες (C) κάτω από την μπροστινή άκρη του καροτσιού (εικ. 2).
- Στερεώστε τους τροχούς πέδησης κάτω από την πίσω πλευρά κάτω από τη χειρολαβή (F) (εικ. 2).
- Στερεώστε τις οπές της ζώνης (D) με ανά δύο βίδες (E) στην κάτω πλευρά του καροτσιού (εικ. 2).
- Γυρίστε το καρότσι έτσι ώστε να σταθεί στους τροχούς του.
- Πιέστε με το πόδι προς τα κάτω τον βραχίονα ασφαλείας (G) και αναδιπλώστε προς τα επάνω τη χειρολαβή (F) μέχρι να ακούσετε πως κούμπωσε (εικ. 3). Για να ξεδιπλώσετε τη χειρολαβή επαναπιέστε τον βραχίονα ασφαλείας.
- Για να ανοίξετε τη θήκη για τα μικροαντικείμενα (H) ανοίγετε τη σούστα (I).

Υποδείξεις ασφαλείας

- Μην υπερφορτώνετε το καρότσι. Προσέξτε το βάρος φορτίου που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων.
- Να σπιβάζετε το φορτίο, εάν γίνεται, επίπεδα.
- Να κινείτε το καρότσι μόνο όταν έχει κουμπωδί η χειρολαβή.
- Για την στάθμευση του καροτσιού να ενεργοποιείτε πάντα τους τροχούς πέδησης.
- Να αποφεύγετε τις γρήγορες στροφές.
- Να ασφαλίσετε το φορτίο με κατάλληλες ζώνες.
- Μη μεταφέρετε άτομα.
- Μακριά από παιδιά. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

NL Opklapbare transportwagen

Montage en gebruiksaanwijzing

- De inhoud van de verpakking controleren (afb. 1).
- De transportwagen op een zachte ondergrond met de onderkant naar boven leggen.
- De wielen (A) met telkens vier schroeven (C) onderaan aan de voorkant van de wagen monteren (afb. 2).
- De remwielen onderaan aan de achterkant onder de handgreep (F) monteren (afb. 2).
- De riemogen (D) met telkens twee schroeven (E) aan de onderkant van de wagen bevestigen (afb. 2).
- De transportwagen draaien en op de wielen zetten.
- De veiligheidsbeugel (G) met de voet naar beneden drukken en de handgreep (F) naar boven klappen tot ze hoorbaar vastklikt (afb. 3). Om de handgreep neer te klappen de veiligheids-beugel opnieuw naar beneden drukken.
- Om de tas (H) te openen de drukknop (I) lossen.

Veiligheidsvoorschriften

- De wagen niet overladen. Het laadgewicht op het typeplaatje in acht nemen.
- De lading zo vlak mogelijk stapelen.
- De transportwagen uitsluitend bewegen, als de handgreep vastzit.
- Om de transportwagen te parkeren altijd beide remwielen activeren.
- Snel bochtenwerk vermijden.
- De lading met geschikte spanriemen beveiligen.
- Geen personen vervoeren.
- Buiten het bereik van kinderen houden.

E Carro de transporte plegable

Instrucciones de montaje y manejo

- Examinar el contenido del embalaje (Fig.1)
- Deponer el carro de transporte sobre una base blanda con el lado inferior hacia arriba.
- Montar las ruedas (A) con respectivamente cuatro tornillos (C) debajo del canto delantero del carro (Fig. 2).
- Montar las ruedas de freno bajo el lado posterior, por debajo de la empuñadura (F) (Fig. 2).
- Fijar los ojales de la correa (D) con respectivamente un tornillo (E) en el lado inferior del carro (Fig. 2).
- Darle la vuelta al carro de transporte y colocarlo sobre las ruedas.
- Presionar hacia abajo el arco de seguridad (G) con el pie y desplegar la empuñadura (F) hacia arriba hasta que encaje audiblemente (Fig. 3). Para plegarla, presionar de nuevo el arco de seguridad hacia abajo.
- Para abrir la bolsa de piezas pequeñas (H), soltar el botón de presión (I).

Indicaciones de seguridad

- No sobrecargar el carro. Tener en cuenta el peso de carga indicado en la placa de características.
- Apilar la carga en lo posible plana.
- Mover el carro de transporte sólo si la empuñadura está encajada.
- Para deponer el carro de transporte, accionar siempre ambas ruedas de freno.
- Evitar desplazamientos rápidos por las curvas.
- Asegurar la carga con correas tensoras adecuadas.
- No transportar personas.
- Mantener el carro lejos de los niños. Guardarlo fuera del alcance de los niños.

H Összecsukható szállítókocsi

Szerelési és használati utasítás

- Ellenőrizze a csomag tartalmát. (1. ábra)
- Fektesse le a szállítókocsit egy puha felületre az alsó felével felfelé.
- Szerelje fel a görgöket (A) egyenként négy csavarral (C) a kocsi első pereme alá (2 ábra).
- Szerelje fel a fékező görgöket a hátsó oldalon a fogantyú (F) alá. (2. ábra).
- Rögzítse az öv hurkait (D) egyenként egy csavarral (E) a kocsi alján (2. ábra).
- Fordítsa meg a szállítókocsit és állítsa azt a görgökre.
- Nyomja le a lábával a biztosító kengyelt (G) és hajtsa fel a fogantyút (F), míg az hallhatóan be nem kattán (3. ábra). A fogantyú lehajításához nyomja újra le a biztosító kengyelt.
- Az apró alkatrészekhez való táska (H) felnyitásához oldja ki a nyomógombot (I).

Biztonsági utasítások

- Ne terhelje túl a kocsit. Vegye figyelembe a tipustáblán megadott tehersúlyt.
- A terhet lehetőleg laposan kell felrakni.
- A szállítókocsit csak akkor szabad mozgatni, ha a fogantyú bekattant.
- A szállítókocsi leállításához mindig mind a két fékező görgőt használni kell.
- Kerülje a gyors kanyarodó mozgásokat.
- A terhet rögzíteni kell megfelelő rögzítőszíjakkal.
- Nem alkalmas személyszállításra.
- Gyermekektől távol kell tartani. Úgy kell tárolni, hogy gyermekek ne férjenek hozzá.

P Carrinho de transporte articulável

Instruções de montagem e serviço

- Verifique o conteúdo da embalagem (fig. 1)
- Deite o carrinho de transporte sobre uma base macia e com a parte inferior voltada para cima.
- Monte cada um dos rodízios (A) com quatro parafusos (C) na parte de baixo da aresta dianteira do carrinho (fig. 2).
- Monte as rodas de travagem em baixo do lado traseiro na parte inferior do manípulo (F) (fig. 2).
- Fixe cada um dos olhais da cinta (D) com dois parafusos (E) na parte inferior do carrinho (fig. 2).
- Vire o carrinho de transporte e coloque-o sobre os rodízios.
- Pressione o arco de segurança (G) com o pé e dobre o manípulo (F) para cima até ouvir o seu encaixe (fig. 3). Para dobrar o manípulo, pressione novamente o arco de segurança.
- Para abrir a bolsa de pequenas peças (H), solte o botão de pressão (I).

Indicações de segurança

- Não sobrecarregue o carrinho. Tenha em conta o peso da carga indicado na chapa de identificação.
- Empilhe a carga da maneira mais plana possível.
- Movimente o carrinho de transporte somente se o manípulo estiver encaixado.
- Ao parar o carrinho de transporte, accione sempre os dois rodízios de travagem.
- Evite movimentos rápidos nas curvas.
- Fixe a carga com cintas apropriadas para fixação.
- Não transporte pessoas.
- Mantenha as crianças afastadas. Mantenha longe do alcance das crianças.